

Compagnie Théâtre & Toiles

de Dominique Durvin et Hélène Prévost  
adaptation et mise en scène **Brigitte Damiens**

Avec : Julie B. Bousquet, Charlotte Buzot, France Ducastel, Micaëla Etcheverry, Marie Grach  
Valérie Hallebourg, Bénédicte Jacquard, Alexandre Jean, Stéphanie Labbé, Hélène Milano  
Valérie Novet, Fanny Orléans / Mariona Jaime Cortés – Scénographie et costumes : Laurence Binley  
Création Lumière : Jules Barbaud – Création musicale : Alexandre Jean  
Travail corporel : Julie B. Bousquet – Chants : Jean-Pierre Gesbert – Production : Tango Prod

# LE LAVOIR 2 AOÛT 1914



LABEL NATIONAL MISSION  
DU CENTENAIRE 1914-1918



\* Prix Charles Oulmont 2011

Cie Théâtre et Toiles / [www.theatre-et-toiles.fr](http://www.theatre-et-toiles.fr) / [contact@theatre-et-toiles.fr](mailto:contact@theatre-et-toiles.fr)



La Cie Théâtre & Toiles  
en co-production avec les Nuits de la Mayenne, la Comédie de Picardie  
Théâtre Firmin-Gémier/La Piscine - Scène conventionnée d'Antony  
[contact@theatre-et-toiles.fr](mailto:contact@theatre-et-toiles.fr) - <http://www.theatre-et-toiles.fr>

PRIX CHARLES OULMONT 2011-  
PRIX MECENE MAYENNE 2012-  
LABEL MISSION du CENTENAIRE

*Mise en scène* – Brigitte Damiens

*Avec* – Julie B-Bousquet – Charlotte Buosi – Brigitte Damiens

Micaëla Etcheverry – Marie Grach – Valérie Haltebourg

Bénédicte Jacquard – Alexandre Jean – Stéphanie Labbé

Hélène Milano – Valérie Moinet

Fanny Sintès / Marieva Jaime-Cortez

*Scénographie et costumes* – Laurence Bruley

*Assistante à la mise en scène* – Charlotte Buosi

*Collaboratrice artistique* – Manon Damiens

*Création Lumière* – Julien Barbazin

*Création musicale* – Alexandre Jean

*Travail corporel* – Julie B-Bousquet

*Chants* – Jean-Pierre Gesbert

*La Cie Théâtre & Toiles*  
*en co-production avec les Nuits de la Mayenne,*  
*le Théâtre Firmin-Gémier/La Piscine - Scène conventionnée d'Antony et*  
*La Comédie de Picardie présente*

# LE LAVOIR

*Texte de Dominique Durvin et Hélène Prévost*  
*Adaptation et mise en scène de Brigitte Damiens*

**Création en plein air aux Festival des Nuits de la Mayenne (53)  
en août 2010 (reprise en août 2014)**

**Création en salle au Théâtre Firmin Gémier-La Piscine (92) en  
octobre 2010.**

## **Lieux qui ont accueilli Le Lavoir :**

le Théâtre Firmin-Gémier/La Piscine - Scène conventionnée d'**Antony** (92), **Champigny-sur-Marne** (94) et **Lagny-sur-Marne** (77) dans le cadre des Journées Européennes du patrimoine, le Théâtre Roger Barat à **Herblay** (95), le Théâtre de l'épée de Bois à la Cartoucherie de Vincennes **Paris** (75), le Théâtre de **Vevey** en Suisse, le Théâtre Malesherbes à **Maisons Laffitte** (78), les Archives Départementales de **Marseille** (13), l'Espace 93-Victor Hugo à **Clichy-sous-Bois** (93), le Centre Culturel de **Sevrans** (93), la ville de **Saint-Amant-Roche-Savine** (63) dans le cadre du festival La Belle Rouge (63), la Comédie de Picardie à **Amiens** (80), le Centre Culturel Saint-Ayoul de **Provins** (77), le Centre Culturel de **Villiers-sur-Marne** (94), le Théâtre de **Poissy** (78), le Théâtre Espace Coluche de **Plaisir** (78), l'Atrium de **Chaville** (92), le Théâtre Les 3 Pierrots à **Saint-Cloud** (92), le Stadttheater, de **Berne** en Suisse, le Théâtre André Malraux à **Gagny** (93), le Centre Culturel Sidney Bechet à **Garches** (92), le Centre Culturel l'Echiquier à **Pouzauges** (85), le Théâtre municipal de **Corbeil-Essonnes** (91), le Théâtre du Chevalet à **Noyon** (60), le Festival la Scène au jardin à **Chantilly** (60), le Théâtre de l'Union CDN à **Limoges** (87) le Théâtre municipal d'**Abbeville** (80), le Festival in situ de **Carqueiranne**(83)...

## LE LAVOIR – une Odyssée vers l'être

*Un spectacle choral d'une profonde humanité, où onze lavandières expriment, à Amiens, une mémoire populaire universelle.*

2 août 1914. Empoignant le linge, maniant le battoir et frottant la brosse, rassemblées par le rituel et le labeur de la lessive, onze lavandières de Picardie libèrent leurs paroles et leurs émotions, expriment leurs douleurs et leurs espoirs. Le Lavoir de Dominique Durvin et Hélène Prévost a rencontré après sa création en 1986 à Amiens et à Avignon un succès international.



Pastel de Laurence Pilo

Ce texte donne vie aux voix des lavandières auxquelles la société n'a offert aucune tribune.

La mise en scène de Brigitte Damiens orchestre autour du bassin un spectacle choral d'une formidable acuité, où les histoires simples, dans ce terrifiant contexte de la catastrophe imminente, résonnent étrangement.

Un chœur est né pour porter cette parole qui, livrée aux spectateurs, convoquera inévitablement l'altérité et l'universalité.

Ces femmes de Picardie sont aussi d'Argentine, d'Afrique, d'Inde....

Protégées par la singularité codifiée de cette cérémonie féminine, unies par leurs difficiles conditions de vie, ces femmes parlent franc, révèlent les petits ou grands événements d'une vie rude, elles s'écoutent, se querellent, chantent, dansent et rient pour parer le malheur.

La gardienne du lavoir, l'employée, la doyenne, l'émigrée juive polonaise, l'ouvrière syndicaliste, la couturière, l'orpheline... : autant d'uniques éclats de vie. Surnommé «le moulin à paroles» par les cyniques, le lavoir devient le lieu d'une mémoire populaire universelle.

*« Ce spectacle patiemment mûri, rythmé par une partition sur instruments de percussion et par des chants, plein de chaleur d'une humanité vibrante, émeut profondément. » Agnès Santi*

## **LE LAVOIR-** *par Brigitte Damiens, metteuse en scène*

Nous avons abordé ce texte non comme une chronique sociale mais dans sa résonance intemporelle, comme un cri de vie et de poésie. La première énergie qui m'a habitée en « pétrissant » ce texte était la révolte...

Je pensais aux débuts de ce 20ème siècle et je faisais un parallèle avec les débuts du 21ème siècle. J'avais envie qu'on s'arrête tous un instant pour se demander, juste se demander : « Qu'est ce que c'est pour moi être un humain ? Suis-je un humain à la hauteur de mes aspirations pour les autres, le sont-ils pour moi ? Toutes ces guerres, toutes ces boucheries ont-elles un sens ? Où en sommes-nous, où sommes-nous, où allons-nous ? »



photo : Françoise Almeras

*« C'était surtout le présent, notre présent qui m'intéressait à travers l'aventure, l'épopée qu'a été cette reprise d'un texte écrit il y a 25 ans et qui déjà en son temps et malgré tous ses détracteurs a été accueilli et reconnu par le public, qui ne s'y est pas trompé. »*

La première phase des répétitions à partir d'improvisations a été uniquement physique et émotionnelle. Une énergie d'une puissance incroyable nous offrait une matière brute, riche et sauvage qui nous donnait le vertige. Puis il a fallu canaliser, dompter, sculpter, et nous avons construit presque naturellement notre espace au rythme des corps, qui se penchaient, s'agenouillaient, lavaient comme on prie, comme on pleure, comme on hurle sa rage contre l'injustice, comme on crie son impuissance. L'eau coulait et c'était la trivialité, la « crudité » du réalisme qui nous guidait vers une mise en scène travaillée comme un rituel, rencontrant au détour d'un linge à étendre, d'un mouvement de bras, d'un goûter improvisé, un tableau de Delacroix ou de Millet qui cherchait à se déployer, à nous faire un signe. Toutes les mémoires étaient là, de celles du temps des cavernes à celles de la langue du peintre, du poète.

*Le son, les rythmes, la recherche sonore au Hang et aux percussions, la chorégraphie de certains passages, la codification des gestes usuels, la respiration, le souffle, les voix, les chants, la rudesse sans artifices, l'oubli de la séduction, la violence tellurique et l'envol céleste nous ont aidés à chercher l'intemporalité, la mémoire et l'universalité à travers les vies de ces femmes.*

## **LE LAVOIR** *Le texte édité en 1986 aux éditions de l'Avant-scène est né d'un pari*

Il a fait le tour du monde, été traduit et joué dans de nombreuses langues et de nombreux pays. Les actrices de la Compagnie de la Basoche voulaient défendre de beaux rôles de femmes. Dominique Durvin et Hélène Prévost relèvent le défi et se mettent au travail d'écriture, qui ne cessera d'évoluer à l'épreuve directe du plateau. La pièce, créée en Avignon en 1986, y remporta le prix du Festival Off puis obtint le Grand prix du Festival d'Edimbourg; elle fut saluée de façon unanime par la Critique, et tourna pendant quatre ans en France et à l'étranger dans la mise en scène des auteurs. Elle n'a jamais été représentée depuis en France par une Compagnie professionnelle.

*« Allez voir ce Lavoir qui fait du théâtre un lieu ouvert à tous sans restriction et de Dominique Durvin et Hélène Prévost, les héritiers de Jean Vilar.*

*Le public ne s'y est pas trompé : Le Lavoir appartient à la mémoire populaire, la vraie. On a demandé Le Lavoir au Festival d'Edimbourg, pour un mois entier. Une traduction a été produite en Angleterre, ainsi qu'aux U.S.A. En Belgique, le théâtre royal d'Anvers a accueilli la version néerlandaise de la pièce. Les Italiens l'ont jouée dans leur langue à Florence, Palerme et Montalcino, la Suisse germanique à Berne, la Finlande, la Suède aussi, et la Hollande dans cette bizarre langue frisonne, une très vieille langue qui existait avant les invasions saxonnes, et jusqu'aux Chinois qui l'ont jouée dans leur propre langue... L'Amérique du sud, la Turquie, la Tunisie, Israël, la Pologne ont demandé les droits. Que du ponant à l'orient le public ait ainsi applaudi Le Lavoir montre que les auteurs ont su dépasser la simple anecdote, la couleur locale de province picarde pour atteindre à l'universel, portant ainsi avec éclat dans le monde entier la chaleur d'une humanité vivante, et la pérennité du génie d'auteurs dramatiques français que certains proclamaient à jamais perdu. »*

**Danielle Dumas. Avant-Scène 1986**

## **LE LAVOIR** - *LA SCÉNOGRAPHIE* par *Laurence Bruley*

Au début l'espace est vide et noir, juste le miroir de l'eau immobile, en attente. À l'arrivée de la troupe des laveuses, à la lueur des lanternes, on découvre le bassin du lavoir : un rectangle de 3m x 6m. Le lieu s'anime, chacune se place autour du bassin dans un rituel orchestré par la Mère.

Le linge explose hors des ballots, des panières, des seaux et des baquets dans le mouvement du travail ; il recouvre le sol de sa blancheur éclatante, plonge dans l'eau, de part et d'autre du bassin des groupes s'activent en triage, brossage, étendage sur des perches horizontales au lointain du plateau qui s'élèvent pour construire un mur de draps et de linge au zénith de la journée.

L'eau vit au fil des éclaboussures, des traversées, des danses, des affrontements... tour à tour eau vive, eau miroir...



photo : Françoise Almeras

## **LE LAVOIR** - *LA LUMIÈRE* par Julien Barbazin

*L'action du lavoir se déroule au cours d'une seule et même journée :*

Unité de lieu, unité de temps. L'idée de la lumière s'est imposée au cours d'une représentation d'avant la création en salle, à l'extérieur, sous des arbres.

La scénographie représente le lavoir, il s'agit pour moi de signifier l'environnement, le « hors champ » et d'amener une forme de réalisme ainsi que la notion de temps qui passe : une journée. Dès le début, une lumière de matin d'été, suggèrera les murs, le toit et les piliers de ce lavoir imaginaire. Puis le soleil se lève, les ombres de feuilles et d'arbres imaginaires et transposées, se projettent sur les draps blancs étendus et sur l'eau. Puis, avant l'annonce fatidique, le soleil se couchera à l'opposé.

Il s'agit de travailler sur la sensation de la lumière. Avec cependant de légères modifications de la perception réaliste pour certains instants qui échappent, dans la mise en scène, à l'espace temps réaliste continu, pour frôler l'onirisme.



**Photo : Françoise Almeras**

photo :

# LE LAVOIR - *LES COSTUMES* par Laurence Bruley



Dessin de Laurence Bruley



Pastel de Laurence Pilo



photo :



photo : Françoise Almeras



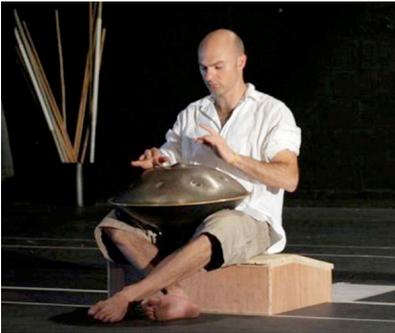
Représentation en extérieur

## **LE LAVOIR - LA CRÉATION MUSICALE**

*par Alexandre Jean*

Il était important pour moi de soutenir, d'accompagner les actrices sans empiéter sur leur jeu, de les aider à transcender certaines situations très réalistes tout en restant discret. Pour cela, j'utilise des instruments assez rares et beaux à voir, comme le hang, le dulcimer, la sansula, le spring drum, le shaman drum, le balaphon, le gong... Il était primordial d'intégrer la scénographie de manière subtile pour que la musique se fonde dans l'atmosphère du Lavoir.

Il me semble maintenant que la musique y a toute sa place même en temps que valeur dramaturgique puisque certaines scènes sont nées à partir de mes compositions. Nous avons également travaillé sur le rythme du Lavoir en soi ; les battoirs, les brosses, le linge viennent caresser ou affirmer les mots et les émotions.



*Le «Hang» est le résultat de 25 années d'expérience, nouvel instrument à percussion développé par Félix Rohner et Sabina Schärer de la fabrique Panart à Berne. Il doit son nom au dialecte bernois, Hang qui signifie «main».*

## **LE LAVOIR - LES CHANTS POPULAIRES**

La puissance expressive et poétique des chants populaires qui ont su, en traversant le temps et en s'adaptant sans cesse, atteindre l'universel, marque de son empreinte notre spectacle.

Les chants populaires sont des chants anonymes conservés par la tradition orale. Créés par on ne sait qui, venus d'on ne sait où, ils constituent la plus ancienne des traditions. Le chant dit populaire n'est plus l'œuvre d'un homme, une œuvre personnelle. Venu du plus lointain passé, modelé par les générations successives, il s'est imprégné des joies et des douleurs, des souffrances et des aspirations des hommes. Nous voulons partir en quête de ces sonorités qui pénètrent les fibres les plus profondes de nos mémoires.

# LE LAVOIR - LA « BELLE ÉQUIPE »

## *Brigitte Damiens* - Mise en scène

**Issue du Conservatoire de Versailles, elle est artiste associée du Théâtre Firmin- Gémier d'Antony depuis 1994** où elle a créé comme comédienne et collaboratrice artistique une quinzaine de spectacles (*Pélléas et Mélisande* de Maeterlinck, *Guignol* de Prévert, *Le Révizor* de Gogol, *Le Tour du monde en 80 jours* d'après Jules Verne, *Le menteur* de Goldoni, *L'Art de la comédie* d'E. de Filippo, *Chat en poche* de Feydeau, etc...) auprès de François Kergourlay. Femme de spectacle à part entière, elle a entrepris au sein de la ville d'Antony un important travail de transmission et de création. On peut la voir dans le film *Quand Maman sera partie*, de Christophe Monier, avec lequel elle co-réalise une adaptation cinématographique du spectacle *Le Lavoir : Ce Sang qui va couler*.

De 2013 à 2015- Elle est Clara Schumann dans *Une Amitié Passionnée* et *Clara, artiste et muse* mes J.B.Bousquet, Jeanne dans *De Vagues et de terre mes. René Abolt*, « La Morale » dans *Zadig mes.G.de Gouvello*, l'Oiseau vertical dans *Sous un ciel de Chamailles de D.Daniis mes P.Antonini* et *Emilie dans Emily d'Emerald Hill de Stella Kon mes.Marc Goldberg...*

## *Laurence Bruley* - Scénographie et Costumes

Issue de l'école du T.N.S., elle signe à la fois les décors et les costumes pour Philippe Adrien (*Rêves* de Kafka 1985), l'Attroupement 2 (*La Résistible Ascension d'Arturo Ui* 1986), Jean-Paul Wenzel (*Le Théâtre ambulant Chopalovitch* 1992), Sylvie Mongin-Algan (*Le Chien du jardinier* 1988, *le Chandelier* 1989, *Pardaillan* 1990, *Fuente Ovejuna* 1999), Slimane Benaïssa (*Les confessions d'un Musulman de mauvaise foi* 2004, *La Mouette* 2006), Benoit Lavigne (*Adultères* 2006, *Baby Doll*, *La Rose tatouée*), nomination pour le Molière de la scénographie 2009.

## *Julien Barbazin* - Création Lumière

Il a un DEUG Histoire de l'Art, une licence et maîtrise de cinéma. Il a été Directeur technique au Théâtre Paris Villette de 1998 à 2002. Il a travaillé avec Jean-Paul Delore, Pierre Meunier, Joël Pommerat, Claire Lasne, Laurent Pelly, Pascal Antonini, Mohamed Rouhabi... Il travaille aussi comme réalisateur et scénariste.

## *Alexandre Jean* - Musique

Formé au Conservatoire de Bordeaux et à l'école Jacques Lecoq, il multiplie les créations et rencontres artistiques, il est également musicien sur des spectacles de danse, théâtre, contes. Il a signé 3 albums vendus chez Nature et découvertes. Au cinéma et à la télévision il joue dans Grosland, Boulevard du Palais, Charmant garçon...

## *Jean-Pierre Gesbert* - Travail des chants

Pianiste et comédien, il enseigne depuis 1993 aux élèves comédiens de l'Ecole du Studio à

Asnières. Il a travaillé avec Jean-Louis Martin-Barbaz, au CDN des Pays du Nord de 1982 à 1991. Il travaille avec Laurent Pelly, Jérôme Savary et Hervé Van der Meulen. Il joue et chante Presto dans « *Les Mamelles de Tiresias* » et accompagne Nathalie Joly dans le récital Yvette Guilbert « *Je ne sais quoi* ».

## LE LAVOIR - LES COMÉDIENNES

**Julie B.Bousquet** a travaillé avec la Cie Du zieu dans les bleus, et la Cie Les Ateliers 2000 et sous la direction de Tola Koukoui, Marc Goldberg, Pascal Antonini, Delphine Lacouque et Aude Roman. Elle met en scène *Gisèle* avec Delphine Lacouque et *Clara, artiste et muse* avec Brigitte Damiens et Michel Leroyer.

**Charlotte Buosi** étudie au Conservatoire d'Antony avec B. Damiens, C. Gonon et V. Colemyn. Elle complète sa formation par des stages de masque, d'escrime, de mime.

**Micaëla Etcheverry**, 1<sup>ers</sup> prix de Chant et d'Art Lyrique au CNSM de Paris, s'engage dans une carrière lyrique et théâtrale auprès d'Aperghis, Paul Meffano. Elle est chanteuse et actrice dans *Médée* d'Euripide à La Comédie Française, *Le Songe d'une nuit d'été* m.e.s Stuart Seide au Théâtre National de Chaillot.

**Marie Grach** travaille avec la Cie du Catogan dans *Edgard et sa bonne* d'E. Labiche et *Léonie est en avance* de G.Feydeau, *Zadig*, *Le Timide au Palais*, *Antigone*, *Ondine* mise en scène Gwenhaël de Gouvello. Elle tourne pour la télévision avec Christophe Monier, David Delrieux et J.L Bertuccelli.

**Valérie Haltebourg** fait partie successivement de la Cie Jolie Môme, le Théâtre de la Forêt et la Cie Avis de Tempête. En 1994, elle intègre le Théâtre du Frêne où elle joue dans la plupart des créations de Guy Freixe dont *Danser à Lughnasa* de B. Friel, *Dom Juan* de Molière, *Max Gericke* de M. Karge. En 2013, elle met en scène *Marie Dorval* de G.Soussen.

**Bénédicte Jacquard** étudie chez Tania Balachova. Elle co-dirige avec le metteur en scène Claude Bonin, la Cie Le Château de Fable. Elle crée *Cosmicomics* d'I.Calvino, *Thelma* de Cl. Bonin, *Nova* de Peter Handke, *Thébaïde*, *Fils d'OEipe!* d'après Racine et Sophocle, *Talking Heads II* d'Alan Bennett, en 2015 elle est Eugénie dans *Ondine* de Giraudoux mes G.de Gouvello,

**Stéphanie Labbé**, de l'Ecole C. Mathieu, joue dans *Oblomov* d'Ivan Gontcharov et *Le Tartuffe* de Molière, m.e.s D. Pitoiset, dans *Marie Stuart* de Schiller et *Le Cercle de craie caucasien* de Brecht m.e.s. Fabian Chappuis. Chanteuse, elle crée la comédie musicale *La Guinguette a rouvert ses volets* de Didier Bailly et Eric Chantelauze.

**Hélène Milano** se forme à l'Ecole du Théâtre National de Marseille, joue dans *La Tétralogie* de R.Wagner par D. Mesguich. Elle fonde la Cie l'Equipage. Elle joue dans des films pour la télévision ou le cinéma de Léa Fenher ou d'Emmanuel Mouret. Elle a réalisé six courts métrages diffusés sur Canal+ et France 3 et le long métrage *Les Roses noires*.

**Valérie Moinet** se forme à l'Ecole M. Marceau. Elle a joué sous la direction de M. Vinaver, P. Golub, Jean Maisonnave, Julie Bérès, Arnaud Meunier, Christophe Rauck, de Serge Noyelle et de Marcel Marceau.

**Fanny Sintès** est issue du Conservatoire National de Paris, elle a travaillé sous la direction de Dominique Valladié, Olivier Py, Fred Jessua. Elle vient de tourner pour le cinéma dans *Les Lendemains* de Bénédicte Pagnot.

**Marieva Jaime-Cortez** se forme au au Conservatoire d'Antony (92) avec Brigitte Damiens et Christian Gonon. Elle joue sous la direction de J-L Martin-Barbaz, Hervé Van Der Meulen. Assistante de Nathalie Fillion, elle est récemment dirigée par Susana Lastreto au théâtre 14 dans *Marilyn après tout*.

## LE LAVOIR - EXTRAITS DE PRESSE

*Le Monde.fr - Evelyne Trân* - « Un portrait éblouissant de femmes. Eblouissant, comme l'eau qui bout au soleil, une sorte de tableau vivant traversé en trombe par une colonie de lavandières (...) la beauté du spectacle est naturellement portée par l'émotion qui saisit les entrailles des comédiennes, à l'aube d'un événement tragique ».

*Kourandart - Philippe Delhumeau* - « Des comédiennes attachantes et merveilleuses. (...) Un chœur dont les battements s'entendent autour de tous les lavoirs du monde. (...) un grand moment de pur bonheur théâtral.»

*WebTHEA - Par Gilles Costaz* - «Un spectacle extraordinairement collectif, d'une vitalité enthousiasmante »

*Ouest-France* - « Le Lavoir » a enthousiasmé les 350 spectateurs de Sainte Suzanne. Dans une mise en scène parfaite de Brigitte Damiens, les douze comédiennes de la compagnie Théâtre et Toiles ont fait revivre les heures historiques de la « buée ».

*Le Courrier de la Mayenne* - « La parole se libère autour du Lavoir ». « Le Lavoir » est un véritable hymne à la femme... Les spectateurs se souviendront longtemps de ce spectacle choral, ponctué de chants anciens, où il est avant tout question de la vie».

*L'Humanité - Fabien Perrier* - « Sans aucun passéisme, la pièce donne à voir et à entendre des femmes pleines d'humanité (...) Le spectateur est emporté par une représentation où, forcément, une part de sa propre histoire ressurgira. De la belle ouvrage. »

*France Culture - La Fabrique de l'Histoire*

<http://www.franceculture.fr/evenement-le-lavoir-a-l-eepe-de-bois-du-8-au-19-mars-2011.html>

*Revue de presse complète disponible sur le site internet de la compagnie*  
<http://www.theatre-et-toiles.fr>

**CONTACT PRESSE** - Catherine Guizard - *Attachée de*

*Presse* +33(0)6 60 43 21 13 - [lastrada-cguizard@wanadoo.fr](mailto:lastrada-cguizard@wanadoo.fr)

# LE LAVOIR – FICHE TECHNIQUE

**CONTACT TECHNIQUE - *Julien Barbazin 06 21 52 38 95***

Durée du spectacle : 1h40

## PLATEAU

**Ouverture minimum:** 10 m - **Profondeur minimum**

8m

**Montage :** la veille - 3 services / représentation – 3 services  
Démontage à l'issue de la représentation.

1 Régisseur Lum + 1 Plateau

**Personnel demandé:** 1 habilleuse

**Décor :** Bassin de 6m x 3m constitué d'éléments modulaires formant un cadre recevant une bâche en polyester enduit PVC noire (5m x 2m, 10cm de hauteur) se « scratchant » à l'intérieur du bassin et placé au centre du plateau (voir plan).

**Accessoires :**

Lessiveuses, seaux, brocs, cuvettes, 1 escabeau, 1 estrade (1m x 1m), 1 pupitre, 7 perches, draps, linges, paniers, battoirs, planches à laver, 1 lanterne + bougie protégée.

## LUMIÈRE

- Eclairage public sur gradateur avec commande en régie lumière.

- Puissance nécessaire : 52 circuits de 2 KW – 1 circuit 5 KW

- 1 jeu d'orgue à mémoire (Type avab presto)

- 1 HPC 5000W -19 HPC 1000W / 4 HPC 2000W / 17 Pars 64 (CP 62) / 1 Pars 36 (F1) 8 découpes 713 SX Juliat (Avec 8 portes gobot) / 6 découpes 613 SX Juliat

2 Rampes BT ou ACL / 7 BT 250 / 8 cycliodes

- GELATINES; LEE 152, 195, 111, 204, 201, 106, 101 -Diff 114 et 228

**« VERSION EXTÉRIEURE » DISPONIBLE SUR DEMANDE**

# LE LAVOIR

*Texte de Dominique Durvin et Hélène Prévost  
Adaptation et mise en scène de Brigitte Damiens*

## DIFFUSION *Prix du spectacle sur demande*

Tina Wolters

+33(0)6 10 58 42 96 – dervichediffusion@gmail.com

## METTEUR EN SCÈNE

Brigitte Damiens

+33(0)6 06 52 53 41 - brigitte.damiens@theatre-et-toiles.fr

## PRODUCTION / ADMINISTRATION

Laurent Pousseur - *Administrateur de production - Tango*

*Prod* +33(0)6 60 06 50 52 / +33(0)1 44 93 04 33

laurent.pousseur@tangoprod.fr

### **En compagnie d'artistes - Théâtre & Toiles**

Siège social : 5, rue Paul Bourget BP30149 - 92185 Antony cedex

Correspondance : Tango Prod - 39 bis, rue de Montreuil -

75011 Paris

Association loi 1901 - Siret 517 836 748 00023 - APE 9001Z

Licences N°: 2-1068066 et 3-1066946



**[contact@theatre-et-toiles.fr](mailto:contact@theatre-et-toiles.fr)**

**<http://www.theatre-et-toiles.fr>**

Avec les soutiens : Les Nuits de la Mayenne, le Théâtre Firmin Gémier-La Piscine - Scène conventionnée d'Antony, le groupe « Actif », la Comédie de Picardie, l'Adami, la Spedidam, Les Amis de Sainte Suzanne, Association il était une fois le XXème siècle, les Amis du Théâtre Firmin Gémier.

Et les aides du Mécénat d'entreprise : Les Toiles de Mayenne, Houdan Fenêtres, Les Ateliers Clairviane, LMP77.

***Nous dédions ce texte à tous ceux, parmi les hommes et les femmes de la terre, qui n'ont plus que le droit de se taire.***